

ŠKOLSKI LIST SUNCE

Hrvatska dopunska škola u Londonu

Ljeto 2019.



Snimamo Šumu Striborovu, Regent's Park, London

Bok svima!

Iza nas je vrlo uzbudljiva godina s nekoliko kreativnih radionica, puno jezičnih igrica, pjesmica, druženja, novih poznanstava, rođendana, proslava... Zahvaljujemo svim roditeljima na suradnji te velikoj potpori i doprinosu tijekom snimanja Šume Striborove koja je obilježila ovu školsku godinu. Svi smo ponosni na naš film!

U ovom broju donosimo:

- ⇒ Najmanji u vrtiću
- ⇒ Filmski projekt Šuma Striborova
- ⇒ Natječaj Velikani hrvatske prošlosti
- ⇒ Kazalište sjena Pošla koka u dućan
- ⇒ Božićna priredba
- ⇒ Karneval
- ⇒ Radionica Hrvatske zastave

Svima želimo vesele i tople ljetne praznike, a Gabrielu, Devonu i Mayi želimo uspješan nastavak jezičnog učenja i puno zabave u Maloj školi hrvatskoga jezika i kulture u Novom Vinodolskom.

Vidimo se u rujnu!

Hrvatska dopunska škola, London

Učiteljice: Marina Stuja i Ivana Lovrec-Capps

Naši đaci:

Vrtić: Georgie Beparry, Luka Castleton, Sonny Egan, Mila Fustić, Nola Hindley, Lulu Lindgren, Robi Marković-Dawson, Ana Mann, Nina Petković, Julian Sipp, Effie Strok-Willis, Zoe Strok-Willis, Amalija Tomić

Starija grupa: Ines Biokšić, Maya Capps, Matea Dodig-Bex, Marko Dumić, Nikolas Đeković, William Edwards, Rhys Edwards, Gabriel Farrell, Tristan Foreman, Nataria Greaves-Matak, Devon Hindley, Zoya Moussavi, Davor Petković, Sonja Robinson, Maceo Silva, Milan Silva, Sophie Sipp, Adrian Stuja, Lucas Stuja, Ivana Tujibikila, Anna Mia Woodward, Michael Zurovac, Nicholas Zurovac

Naš rad ne bi bio moguć bez potpore Veleposlanstva. Zahvaljujemo g. Igoru Pokazu i osoblju na suradnji i susretljivosti.



NAŠ VRTIĆ



Kada je jezik smiješan...

Ponavljali smo dane u tjednu...

- Kako se zove dan između
utorka i četvrtka?

- Srijedak!

- A dan nakon petka?

- Šestak! (logično :))

Ove godine, kao i svake do sada, bilo je jako veselo u vrtićkoj grupi. Čitali smo priču o Jako gladnoj gusjenici, izrađivali božićne ukrase, išli na piknik, slavili rođendane uz fine fritule (hvala mami od Georgie), izrađivali smo jesenje, zimske, proljetne i ljetne slike i kolaže, izrađivali smo čestitke za Majčin dan (kad mamu voliš više od čokolade, onda je to stvarno prava ljubav!!!).

Jako gladna gusjenica nam je donijela puno veselja i prilike da pokažemo svoju kreativnost i glumačke sposobnosti. Bilo nam je jako lijepo i veselimo se ponovnom susretu nakon ljeta, kao i nekim novim prijateljima koji će nam se tada pridružiti. Svima želimo ugodno i toplo ljeto!

Ivana Lovrec-Capps

Pomažem u vrtiću...

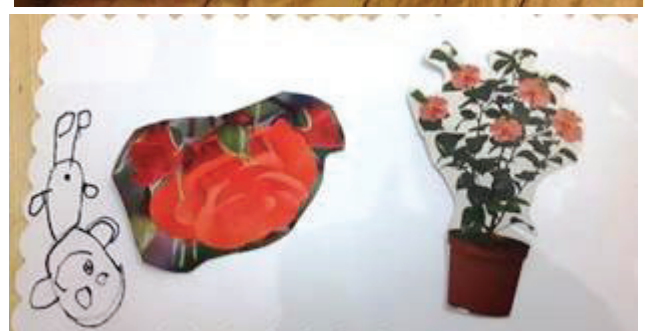
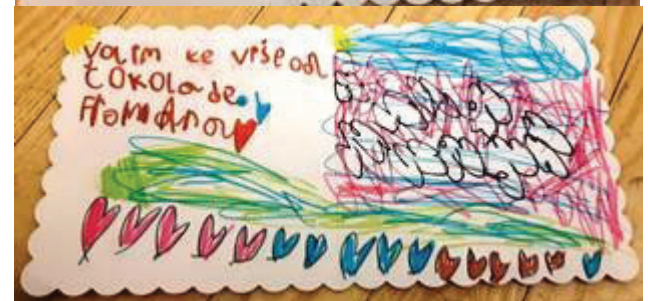
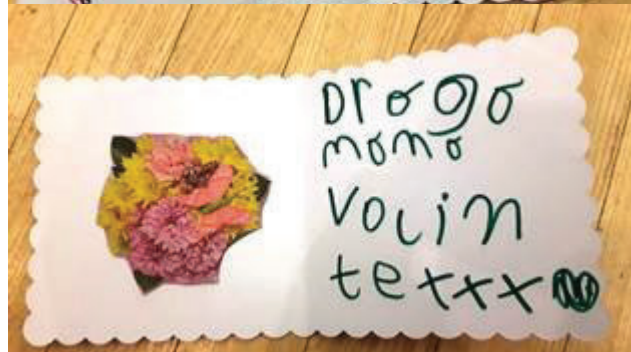
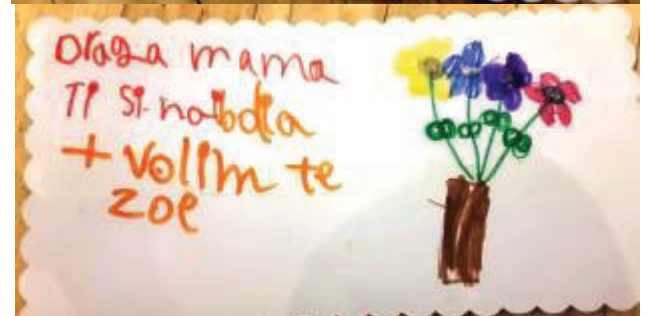
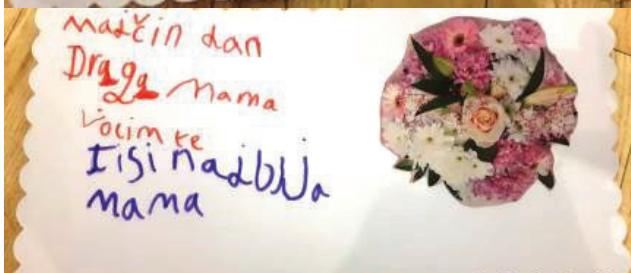
Ja sam ove godine pomagala kod moje mame u grupi. Djeca su puna energije i entuzijazma i kreativna. Vole se igrati i crtati. Ja im nekad sviram gitaru.

Zara Capps (14 godina)

Hvala Zari na velikoj pomoći.



MAJČIN DAN: IZLOŽBA ČESTITKI



FILMSKI PROJEKT ŠUMA STRIBOROVA

A Croatian tale of long ago...

Šuma Striborova Stribor's Forest

Presented by Croatian Supplementary School, London



Digital Storytelling Festival 2019

Mythical Creatures and European Folk Tales

7 June 2019, Curzon Cinema, Goldsmiths, University of London

Goldsmiths
UNIVERSITY OF LONDON

Supported by
language
arts and
worldmaking

O filmskom projektu

Nakon dvije godine opet smo dobili priliku sudjelovati u filmskom projektu sveučilišta Goldsmiths. Ovaj put tema se odnosila na mitološka bića u europskim bajkama pa smo nakon malog istraživanja odlučili 'posjetiti' bajke Ivane Brlić- Mažuranić. Izgleda da je Šuma Striborova bila pravi izbor s obzirom na zanimanje, trud i kreativni izražaj naših učenika.

U projektu su sudjelovali učenici iz Luksemburga, Cipra, Bugarske i Velike Britanije. U ovom prilogu donosimo djelić našeg iskustva, od priprema do Festivala. Posebno nas je radovalo snimanje u Regent's Parku! Po prvi put naši stariji učenici bili su glavni snimatelji i mislimo da su to odlično odradili.

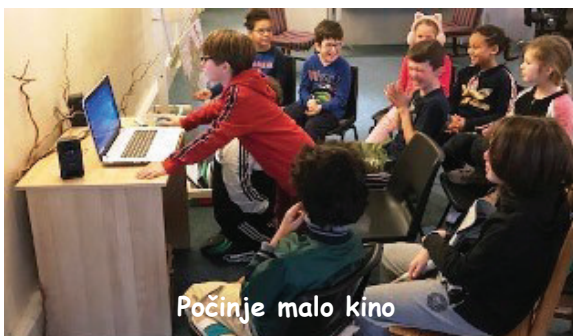
Naravno, bez suradnje roditelja ovaj projekt ne bismo mogli ostvariti. Još jednom zahvaljujemo svima!

Voditeljice projekta u našoj školi:

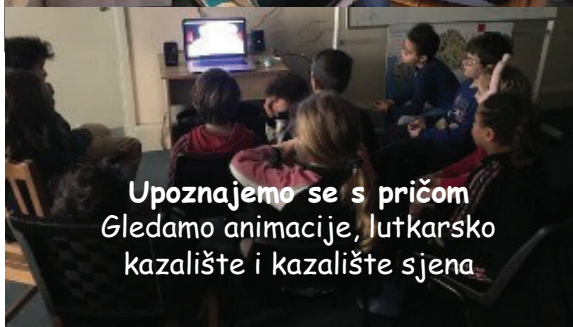
Marina Stuja, Nataša Stanić-Mann i Mirela Dumić

FILMSKE RADIONICE

Upoznali smo se s Ivanom Brlić-Mažuranić, gledali razne adaptacije ove priče, susreli se s likovima, staroslavenskom mitologijom, te počeli razmišljati kako ćemo osmisлити našu Šumu Striborovu....



Počinje malo kino



Upoznajemo se s pričom
Gledamo animacije, lutkarsko
kazalište i kazalište sjena



Likovi u našim crtežima

ŠUMA STRIBOROVA: SCENOSLIJED, SCENARIJ, DRAMA



- ⇒ Biramo i crtamo scene
- ⇒ Pišemo scenarij
- ⇒ Prevodimo
- ⇒ Razmišljamo o zvučnim efektima
- ⇒ Biramo uloge
- ⇒ Vježbamo čitanje na hrvatskom



Scenoslijed nam pomaže da prepričamo priču



Pravimo šumu!

Počinju dramske vježbe. U posjet nam je došla Dr. Vicky Macleroy koja je s nama vježbala.



ŠUMA STRIBOROVA: SNIMAMO DRAMU U REGENT'S PARKU



ŠUMA STRIBOROVA: NA FILMSKOM FESTIVALU

IZ RODITELJSKOG KUTA

Pripreme i snimanje

Ove godine moja sedmogodišnja kćerka Anna Mia prvi puta je učestvovala u jednom ovakvom projektu. Zaista divno iskustvo kroz druženje, čitanje originalnog djela na hrvatskom jeziku kod kuće, pripreme u školi, slobode biranja uloga. Nastavnici su dali puno truda, ali uz veliku slobodu i kreativnost djece. Osim u školskim prostorijama tijekom priprema bili su više puta na lijepoj lokaciji u Regent's parku gdje su se snimale scene, oblačili kostimi, tražile pogodne mikrolokacije, a sve uz puno druženja, zabave, učenja, te komunikacije na hrvatskom jeziku. Bilo je interesantno vidjeti ponašanje djece ispred i iza objektivna, njihove ideje, prijedloge, sklonosti, te na kraju savršeno odgovarajuće uloge za svakoga od njih.

Festival

Na kraju, prikazivanje filma na Goldsmiths sveučilištu u sklopu međunarodnog festivala bilo je divno iskustvo. Prvo, odazvali smo se u velikom broju, a drugo film je odlično prihvaćen i svi smo bili ponosni na ono što smo vidjeli. Osim našeg filma, djeca i mi-roditelji uživali smo gledajući i druge projekte iz drugih zemalja s različitim temama. Tako su djeca, na primjer, slušala priče na njemačkom i odmah počela neke dijelove izgovarati nakon predstave koji su im se urezali u pamćenje.

Najveća radost bila je vidjeti i slušati književnika Michael Rose-na koji je na savršen način djeci pričao i dočarao što znači i koliko je bogatstvo odrastati u obitelji gdje se govori više jezika. Dobila sam dojam da su djeca to jako dobro shvatila i da im je to dalo dodatnog samopouzdanja u učenju hrvatskog i drugih jezika kojima govore u obitelji."

Milanka Lečić

Sveučilište Goldsmiths, 7. lipnja 2019.



Ponosni smo na naše diplome! †

Pogledaj film



Zasluzeni sladoled

NAŠE MIŠLJENJE

- ⇒ Sonja je dobro glumila ribu
- ⇒ Gabriel je dobro glumio baku kada je plakala
- ⇒ Sviđalo mi se kada je Tristan sjekao drvo

This is a wonderful adaptation of the story. The music works very well to provide the mythical effects and the snake works extremely well represented by the children forming a long snakelike line together.

The setting of the park has been used in a very thoughtful way. It really adds to the mythical quality.

The snake tongue represented by the twig is a great effect!

The pictures work very well interspersed with the drama.

The fire is very well represented.

The children have done well in their different roles and together as the wild spirits of the forest. I think the end with the focus on the sound of the leaves in the wind works well as it leaves the audience with the sense of mystery of the forest.

Dr Vicky Macleroy, Goldsmiths, University of London

NATJEČAJ VELIKANI HRVATSKE PROŠLOSTI



Portret kao inspiracija



LIKOVNA RADIONICA

RUĐER BOŠKOVIĆ

Kroz ovu radionicu upoznali smo se s ovim velikanom iz hrvatske prošlosti—tko je on bio i po čemu je poznat.

Saznali smo da je on čuveni hrvatski znanstvenik (matematičar, fizičar, astronom) koji je bio inspiracija Albertu Einsteinu!

STIGLE SU NAGRADE IZ HRVATSKE



Stigle su diplome, majice i vrećice

Čestitamo svima na krasnim likovnim radovima, kreativnosti i entuzijazmu.

Svi ste zaslužili da ih ovdje objavimo.

Pogledajmo izložbu!

Osvajali smo dvije nagrade! Priznanje Milanu za 2. mjesto i pohvalnica Mayi. Bravo!



VELIKAN IZ HRVATSKE PROŠLOSTI RUĐER BOŠKOVIĆ



KAZALIŠTE SJENA POŠLA KOKA U DUĆAN



Čitamo priču



Pošla koka u crtežu



Ekperimentiramo sa sjenama

Treba nam:

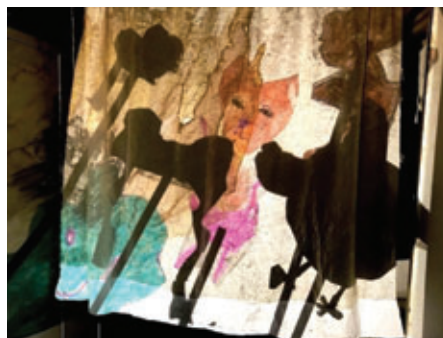
- bijelo tanko platno
- projektor
- lutkice na štapiću
- naslikane scene na folijama



Lutkice su spremne!



Stade pas mačku gristi
Stade mačka miša jesti



Stade miš sedlo gristi



Stade voda vatru gasit



Rad na projektoru iza zastora
Mičemo lutkice, mijenjamo scene



Istraživački posjet

"I had a fascinating research visit to the Croatian Supplementary School to observe the students exploring a children's story in Croatian and bringing it to life through reading, making puppets of all the characters, and a performance using shadow puppetry. I was very impressed with the way the children worked together and told an entertaining story in Croatian."

Dr. Vicky Macleroy, Goldsmiths

BOŽIĆNA PRIREDBA



Ruže i školsko srce za učiteljicu Natašu



Pljesak za božićne izvedbe



Uređujemo jaslice



Čekaju nas čokoladice

Osim krasne priredbe i druženja, ovaj božićni domjenak obilježio je i jedan ispraćaj. Nakon višegodišnjeg predanog rada u našoj školi od nas se oprostila učiteljica Nataša Stanić-Mann koja je u nastavu unosila puno dramske kreativnosti. Drago nam je da u školi ostaje kao roditelj i zahvalni smo joj na angažmanu u filmskom projektu *Šuma Striborova*.

Zahvaljujemo konzulu g. Tomislavu Vlahutinu i bivšoj savjetnici za kulturu gđi Flori Turner što su se odazvali našem pozivu.

KARNEVAL I FRITULE



Gledamo karneval u Rijeci



RADIONICA HRVATSKA ZASTAVA



Naša adresa:

Hrvatska dopunska škola
Veleposlanstvo Republike
Hrvatske
21 Conway Street
W1T 6BN, London

Informacije o upisu:
Ivana Lovrec-Capps
ivanacapps@yahoo.com

Potražite nas na Facebooku!
Nastava se održava subotom.

